

ИНТЕРЕС К СПЕЦИАЛЬНОСТИ И ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Сам факт изучения иностранного языка, часто совершенно добровольного, как это имеет место на производстве или в научных учреждениях, мотивирован интересом к специальности. Говоря о ведущей роли интереса к специальности среди прочих интересов, можно сделать вывод, что для рассматриваемой категории учащихся все обучение иностранному языку должно быть построено на материале специальности учащихся. Однако это не совсем так. Здесь следует прежде всего учесть два важных обстоятельства: во-первых, это то, что язык научной литературы, хотя он и имеет определенные особенности, в своей основе существенно не отличается от языка разговорной речи и художественной литературы. Во-вторых, необходимо иметь в виду качественную сторону овладения иностранным языком. Можно говорить об умении переводить со словарем как о цели обучения. Однако нельзя смешивать или отождествлять умение переводить с овладением языком.

Под владением языком следует понимать способность пользоваться им как непосредственным орудием общения или мышления.

Одним из наиболее действенных и в то же время простых и доступных путей овладения языком на определенном этапе является обширное чтение с неполным пониманием читаемого.

Что же следует читать на этом этапе: художественную или специальную литературу? В данном случае одно не исключает другого.

Преподаватель иностранного языка должен иметь определенную стратегию и тактику использования всех видов интереса учащихся и, конечно, умело и правильно использовать интерес к специальности, в которой работают или к которой готовятся учащиеся.

Главная стратегическая линия, видимо, должна состоять в том, чтобы не забегать вперед и оттянуть использование интереса учащихся к их специальности до того момента, когда он может быть использован с максимальным эффектом.

На самом первом этапе работы всегда наблюдается естественный интерес к самому строю чужого языка, к звучанию слов, особенностям грамматических форм и т.п.

На следующем этапе ведущим стимулом является не столько интерес, сколько удовлетворение тем, что учащийся может сказать пусть самые простые фразы на иностранном языке или прочесть и понять хотя бы самый простой текст. На этом этапе особенно важно построить занятия так, чтобы после каждого урока учащиеся сознавали, что они приобрели что-то новое.

Было бы совершенно бесполезным пытаться вводить какую-то специализацию на этом элементарном этапе, когда главной задачей является отработка основных механизмов языка.

Большой интерес к специальности у обучающихся возникает на более позднем этапе работы, когда уже усвоены основные структурные механизмы языка и основной запас самой необходимой нейтральной лексики, когда учащиеся уже приобрели какой-то навык чтения. В условиях вуза или аспирантуры вся учебная работа к этому времени приобретает более специальный характер. Для изучения иностранного языка это, пожалуй, самый ответственный этап работы. Именно на этом этапе решается вопрос, будет учащийся владеть иностранным языком или нет.

Приемы работы с материалами по специальности могут быть столь же разнообразными, как и при любых других материалах, и выбор приемов здесь, как и всегда, зависит от особенностей группы и индивидуальности преподавателя.

Е.В. Молчанова

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ УСПЕШНОСТИ ОВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМИ ЯЗЫКАМИ СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Успешность овладения иностранным языком определяется целым рядом факторов: общепедагогическими, методическими, общепсихологическими и индивидуально-психологическими. Общепедагогические и методические факторы могут рассматриваться как внешняя детерминация учебной деятельности, общепсихологические и индивидуально-психологические составляют внутреннюю детерминацию процесса обучения.

Обращаясь к изучению внутренней детерминации, которая является следствием функционирования комплекса факторов,